

Środa, 9 lipca 2008 r.

Warunki dostępu do sieci przesyłowych gazu naturalnego *I**

P6_TA(2008)0346

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 9 lipca 2008 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1775/2005 w sprawie warunków dostępu do sieci przesyłowych gazu ziemnego (COM(2007)0532 — C6-0319/2007 — 2007/0199(COD))

(2009/C 294 E/47)

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2007)0532),
 - uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 95 Traktatu WE, zgodnie z którymi projekt został przedstawiony przez Komisję Parlamentowi (C6-0319/2007),
 - uwzględniając art. 51 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii oraz opinie Komisji Gospodarczej i Monetarnej oraz Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów (A6-0253/2008),
1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
 3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

P6_TC1-COD(2007)0199

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 9 lipca 2008 r. w celu przyjęcia rozporządzenia parlamentu europejskiego i rady (we) nr .../2008 zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1775/2005 w sprawie warunków dostępu do sieci przesyłowych gazu ziemnego

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 95,

uwzględniając wniosek Komisji ||,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽¹⁾,uwzględniając opinię Komitetu Regionów ⁽²⁾,stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu ⁽³⁾,⁽¹⁾ Dz.U. C 211 z 19.8.2008, s. 23.⁽²⁾ Dz.U. C 172 z 5.7.2008, str. 55.⁽³⁾ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 9 lipca 2008 r.

Środa, 9 lipca 2008 r.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Wewnętrzny rynek gazu, który jest stopniowo wprowadzany od 1999 r., ma na celu zapewnienie prawdziwej możliwości wyboru we Wspólnocie zarówno obywatelom *jak* i przedsiębiorstwom, stworzenie nowych możliwości gospodarczych oraz zwiększenie poziomu handlu transgranicznego, co ma służyć osiągnięciu korzyści wynikających z energooszczędności, konkurencyjnych cen, wyższych standardów obsługi **i dostępu dla możliwie największej liczby ludzi**, jak również przyczynić się do bezpieczeństwa dostaw i racjonalnego wykorzystania energii.
- (2) Dyrektywa 2003/55/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 czerwca 2003 r. dotycząca wspólnych zasad rynku wewnętrznego gazu ziemnego \parallel ⁽¹⁾ oraz rozporządzenie (WE) nr 1775/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 września 2005 r. w sprawie warunków dostępu do sieci przesyłowych gazu ziemnego ⁽²⁾ wniosły znaczący wkład w utworzenie takiego wewnętrznego rynku gazu.
- (3) Obecnie jednak nie można zagwarantować *wszystkim przedsiębiorstwom* we Wspólnocie prawa do sprzedawania gazu w innym państwie członkowskim na równych prawach z przedsiębiorstwami krajowymi, bez dyskryminacji i występowania ze słabszej pozycji. W szczególności nie istnieje jeszcze niedyskryminacyjny dostęp do sieci ani równie skuteczny nadzór regulacyjny we wszystkich państwach członkowskich **i wciąż występują odizolowane rynki**.
- (4) **Pierwszym krokiem na drodze do integracji rynków i do pełnego wdrożenia wewnętrznego rynku gazu ziemnego powinno być osiągnięcie wystarczającego poziomu zdolności w zakresie transgranicznych połączeń wzajemnych do przesyłu gazu.**
- (5) W komunikacie Komisji z dnia 10 stycznia 2007 r. zatytułowanym „Europejska polityka energetyczna” zwrócono szczególną uwagę na zasadnicze znaczenie, jakie ma zakończenie budowy wewnętrznego rynku gazu ziemnego oraz stworzenie jednakowych warunków konkurencji dla wszystkich przedsiębiorstw gazowych we Wspólnocie. Komunikaty Komisji tej samej daty w sprawie perspektyw wewnętrznego rynku gazu i energii elektrycznej oraz w odniesieniu do dochodzenia na podstawie art. 17 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 w sprawie europejskiego sektora gazu i energii elektrycznej wykazały, że obecne przepisy i środki nie **zostały w dostatecznym zakresie wdrożone we wszystkich państwach członkowskich, przez co nie udało się w pożądanym stopniu osiągnąć** celu, jakim jest właściwie funkcjonujący rynek wewnętrzny **energii**.
- (6) Rozporządzenie (WE) nr 1775/2005 powinno zostać dostosowane zgodnie z tymi komunikatami w celu poprawy ram regulacyjnych wewnętrznego rynku gazu.
- (7) W szczególności **niezbędne są fizyczne połączenia pomiędzy sieciami gazowymi, jak i** wzmocniona współpraca i koordynacja między operatorami systemów przesyłowych, tak by zapewnić coraz większą zgodność przepisów technicznych i handlowych dotyczących udostępnienia skutecznego **i przejrzystego** transgranicznego dostępu do sieci przesyłowych i zarządzania nim, jak również zapewnić skoordynowane i dostatecznie wybiegające w przyszłość planowanie i właściwą ewolucję techniczną systemu przesyłowego we Wspólnocie, z odpowiednim uwzględnieniem środowiska naturalnego i przy wspieraniu energooszczędności oraz badań i innowacji, zwłaszcza w zakresie zwiększenia udziału odnawialnych źródeł energii i upowszechniania technologii niskowęglowych. Operatorzy systemów przesyłowych powinni eksploatować swoje sieci zgodnie z tymi przepisami technicznymi i handlowymi.
- (8) W celu zapewnienia optymalnego zarządzania siecią przesyłu gazu we Wspólnocie, należy stworzyć europejską sieć operatorów systemów przesyłowych. Jej zadania powinny być realizowane zgodnie ze wspólnotowymi zasadami konkurencji, które będą miały zastosowanie do decyzji podejmowanych przez europejską sieć operatorów sieci przesyłowych. Jej zadania powinny być ściśle określone, zaś jej metoda pracy powinna gwarantować skuteczność, reprezentatywność i przejrzystość. Biorąc pod uwagę, że większy postęp można osiągnąć poprzez podejście na szczeblu regionalnym, operatorzy systemów przesyłowych powinni ustanowić struktury regionalne w ramach ogólnej struktury współpracy, przy jednoczesnym zapewnieniu, że wyniki na szczeblu regionalnym zachowają zgodność z przepisami i planami inwestycyjnymi określonymi na szczeblu Wspólnoty. **Państwa członkowskie powinny promować współpracę oraz monitorować skuteczność sieci na szczeblu regionalnym.**

⁽¹⁾ Dz.U. L 176 z 15.7.2003, str. 57.

⁽²⁾ Dz.U. L 289 z 3.11.2005, str. 1.

Środa, 9 lipca 2008 r.

I

- (9) Aby doprowadzić do wzmocnienia konkurencji za pośrednictwem płynnych hurtowych rynków gazu ważne jest, aby handel gazem mógł przebiegać niezależnie od jego umiejscowienia w systemie. Cel ten może zostać osiągnięty jedynie w drodze zapewnienia użytkownikom sieci swobody rezerwowania przepustowości na wejściu i wyjściu z systemu w sposób niezależny, w następstwie czego przesył gazu następuje w ramach stref, a nie ścieżek kontraktowych. Priorytetowe traktowanie systemów wejścia-wyjścia w celu wspierania konkurencji zostało już wyrażone przez większość stron zainteresowanych na VI Forum Madryckim.
- (10) W sieciach gazowych mają miejsce znaczne ograniczenia przesyłowe wynikające z kontraktów. Dlatego zasady zarządzania ograniczeniami przesyłowymi i alokacji przepustowości w przypadku nowych lub nowo negocjowanych kontraktów opierają się na zwolnieniu niewykorzystanej przepustowości poprzez umożliwienie użytkownikom sieci podnajmu lub odsprzedaży zakontraktowanej przepustowości i zobowiązaniu operatorów sieci przesyłowych do oferowania niewykorzystanej przepustowości na rynku z co najmniej jednodniowym wyprzedzeniem, bez gwarancji ciągłości dostaw. Z uwagi na znaczny udział aktualnie obowiązujących kontraktów i konieczność stworzenia naprawdę równych warunków konkurencji dla użytkowników nowej i istniejącej przepustowości, zasady te muszą obejmować całą zakontraktowaną przepustowość, łącznie z obecnie obowiązującymi kontraktami.
- (11) Monitorowanie rynku, przeprowadzane w ciągu ostatnich lat przez krajowe urzędy regulacji oraz przez Komisję wykazało, że obecne wymogi przejrzystości oraz reguły określające dostęp do infrastruktury nie są wystarczające **do zagwarantowania sprawnie funkcjonującego, skutecznego i otwartego rynku wewnętrznego.**
- (12) Niezbędny jest równy dostęp do informacji dotyczących rzeczywistego stanu systemu przesyłowego, tak aby wszyscy uczestnicy rynku mieli możliwość oceny ogólnej sytuacji w zakresie popytu i podaży oraz zidentyfikowania przyczyn wahań cen hurtowych. Obejmuje to dokładniejsze informacje dotyczące podaży i popytu, przepustowości sieci, przepływów oraz konserwacji i remontów, bilansowania oraz dostępności i wykorzystania instalacji magazynowych. Znaczenie tych informacji dla funkcjonowania wewnętrznego rynku gazu wymaga zniesienia ograniczeń publikacji wynikających z zasady zachowania poufności.
- (13) Zwiększenie zaufania do rynku wymaga, by jego uczestnicy nie mieli wątpliwości, że zachowania antykonkurencyjne zostaną **skutecznie** ukarane. W tym celu, właściwe organy powinny *uzyskać uprawnienia* do skutecznego prowadzenia dochodzeń w przypadku zarzutów o nadużycie pozycji rynkowej. W związku z tym właściwe organy muszą mieć dostęp do danych, które pozwolą uzyskać informacje o operacyjnych decyzjach podejmowanych przez przedsiębiorstwa zajmujące się dostawą gazu. Na rynku gazu wszystkie *takie* decyzje są przekazywane operatorom sieci przesyłowych w postaci rezerwacji przepustowości, zgłoszeń zapotrzebowania oraz zrealizowanych przepływów. Operatorzy systemów powinni przechowywać odnośne informacje przez określony okres czasu, tak aby były one dostępne i **łatwo osiągalne** dla właściwych organów. **Właściwe organy powinny ponadto regularnie sprawdzać przestrzeganie reguł przez operatorów systemów.**
- (14) Konkurencja w zakresie dostaw dla gospodarstw domowych wymaga, aby dostawcy nie byli blokowani, gdy pragną wejść na nowe rynki detaliczne. Tym samym reguły i obowiązki panujące w łańcuchu dostaw muszą być znane wszystkim uczestnikom rynku, a także wymagają harmonizacji w celu zwiększenia integracji rynkowej we Wspólnocie. **Właściwe organy powinny regularnie sprawdzać przestrzeganie reguł przez uczestników rynku.**
- (15) **W niektórych państwach członkowskich dostęp** do instalacji magazynowych gazu i instalacji LNG jest niewystarczający, w związku z czym **niezbędna** jest **radikalna poprawa wdrażania** istniejących reguł. W następstwie obserwacji rynku przeprowadzonej przez Europejski Organ Nadzoru Energii Elektrycznej i Gazu (ERGEG) stwierdzono, że dobrowolne wytyczne dotyczące dobrych praktyk w zakresie dostępu stron trzecich dla operatorów systemu magazynowego, ustalone wspólnie przez wszystkie zainteresowane strony sektora podczas forum w Madrycie, są **częściowo** niewystarczająco stosowane, w związku z czym należy im nadać moc wiążącą. **Nawet jeżeli dobrowolne wytyczne zostały w międzyczasie wdrożone prawie w całej Unii Europejskiej, nadanie im wiążącego charakteru zwiększyłoby zaufanie operatorów do niedyskryminacyjnego dostępu do magazynowania.**
- (16) Rozporządzenie (WE) nr 1775/2005 stanowi, że określone środki należy przyjąć zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji ⁽¹⁾.

(1) Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23. ||.

Środa, 9 lipca 2008 r.

- (17) Decyzja 1999/468/WE została zmieniona decyzją Rady 2006/512/WE ⁽¹⁾, która wprowadziła procedurę regulacyjną połączoną z kontrolą w odniesieniu do środków o ogólnym zasięgu, mających na celu zmianę innych niż istotne elementów aktu podstawowego przyjętego zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 251 Traktatu, w tym poprzez wykreślenie niektórych z tych elementów lub dodanie nowych elementów, innych niż istotne.
- (18) Zgodnie z || oświadczeniem Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji ⁽²⁾ w sprawie decyzji 2006/512/WE, aby || procedura regulacyjna połączona z kontrolą mogła być stosowana do już obowiązujących aktów prawnych przyjętych zgodnie z art. 251 Traktatu, akty te należy odpowiednio dostosować zgodnie z obowiązującymi procedurami.
- (19) Komisja powinna zostać uprawniona do przyjęcia środków niezbędnych do wdrożenia rozporządzenia (WE) nr 1775/2005 w celu ustanowienia lub przyjęcia wytycznych niezbędnych do zapewnienia minimalnego stopnia harmonizacji wymaganego dla osiągnięcia celu niniejszego rozporządzenia. Ponieważ środki te mają ogólny zasięg, a ich celem jest zmiana innych niż istotne elementów rozporządzenia (WE) nr 1775/2005 między innymi poprzez uzupełnienie ich o nowe inne niż istotne elementy do rozporządzenia (WE) nr 1775/2005, należy je przyjąć zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 5a decyzji 1999/468/WE.
- (20) Rozporządzenie (WE) nr 1775/2005 powinno w związku z tym zostać odpowiednio zmienione,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 1775/2005 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) Artykuł 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„Artykuł 1

Przedmiot i zakres

|| *Niniejsze rozporządzenie:*

- a) *ustanawia niedyskryminacyjne zasady określające warunki dostępu do systemów przesyłowych gazu ziemnego z uwzględnieniem specyfiki rynków krajowych i regionalnych w celu zapewnienia właściwego funkcjonowania wewnętrznego rynku gazu;*
- b) *ustanawia niedyskryminacyjne zasady określające warunki dostępu do instalacji LNG i instalacji magazynowych;*
- c) *ułatwia powstanie właściwie funkcjonującego i przejrzystego rynku hurtowego o wysokim poziomie bezpieczeństwa dostaw gazu oraz wprowadzenie mechanizmów na rzecz harmonizacji zasad dostępu do sieci dotyczących transgranicznej wymiany gazu.*

Bez uszczerbku dla art. 6a ust. 4, niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie wyłącznie do instalacji magazynowych, których dotyczy art. 19 ust. 3 lub 4 dyrektywy 2003/55/WE.

Kwestie wymienione w akapicie pierwszym obejmują ustanawianie zharmonizowanych zasad dotyczących taryf lub metod ich obliczania oraz dostępu do sieci, ustanawianie usług dostępu dla osób trzecich i zharmonizowanych zasad alokacji zdolności przesyłowej i zarządzania ograniczeniami w przesyśle, określanie wymogów w zakresie przejrzystości, zasad bilansowania i naliczania opłat za niebilansowanie oraz ułatwianie obrotu zdolnościami przesyłowymi.”

⁽¹⁾ Dz.U. L 200 z 22.7. 2006, str. 11.

⁽²⁾ Dz.U. C 255 z 21.10.2006, str. 1.

Środa, 9 lipca 2008 r.

2) W art. 2 dokonuje się następujących zmian:

a) || ust. 1 otrzymuje brzmienie:

i) **pkt 1 otrzymuje brzmienie:**

„1. »przesył« oznacza przesyłanie gazu ziemnego gazociągiem przesyłowym lub siecią gazociągów, składającą się głównie z gazociągów wysokociśnieniowych, z wyłączeniem przesyłania przez gazociąg lub sieć gazociągów kopalnianych, a także z wyłączeniem gazociągów lub sieci gazociągów łączących magazyn z lokalną dystrybucją oraz ogólnie z wyłączeniem przesyłania przez gazociągi używane głównie w ramach dystrybucji lokalnej gazu ziemnego;”

ii) dodaje się następujące punkty w brzmieniu:

„24) »przepustowość instalacji LNG« oznacza zdolność terminalu LNG do skraplania gazu ziemnego albo do importu, wyładunku, tymczasowego magazynowania i regazyfikacji LNG oraz odpowiednie usługi pomocnicze;

25) »przestrzeń« oznacza objętość gazu, do której magazynowania jest uprawniony użytkownik instalacji magazynowej;

26) »zdolność dostawcza« oznacza szybkość, z którą użytkownik instalacji magazynowej może odbierać gaz z instalacji magazynowej;

27) »zdolność wprowadzania« oznacza szybkość, z którą użytkownik instalacji magazynowej może wprowadzać gaz do instalacji magazynowej;

28) »pojemność magazynowa« oznacza każde połączenie przestrzeni, zdolności wprowadzania i zdolności dostawczej;

29) »Agencja« oznacza Agencję ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki ustanowioną rozporządzeniem (WE) nr .../2008 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia ... [ustanawiającym Agencję ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki] (*)

(*) Dz.U. L. ...”

b) ustęp 2 otrzymuje następujące brzmienie:

„2. Bez uszczerbku dla definicji podanych w ust. 1 niniejszego artykułu, definicje zawarte w art. 2 dyrektywy 2003/55/WE dotyczące stosowania niniejszego rozporządzenia również mają zastosowanie, z wyjątkiem definicji przesyłu w punkcie 3 tego art. 2.

Odnoszące się do przesyłu definicje w pkt 3 do 23 w ust. 1 niniejszego artykułu mają przez analogię zastosowanie do instalacji magazynowych i instalacji LNG.”

3) Dodaje się art. 2a do 2h w brzmieniu:

„Artykuł 2a

Europejska Sieć Operatorów Systemów Przesyłowych Gazu

Wszyscy operatorzy systemów przesyłowych prowadzą współpracę na szczeblu wspólnotowym dzięki powołaniu Europejskiej Sieci Operatorów Systemów Przesyłowych Gazu w celu zapewnienia optymalnego zarządzania europejską siecią przesyłową gazu, jej **skoordynowanego działania i** odpowiedniego rozwoju technicznego **oraz w celu wspierania pełnego wdrożenia wewnętrznego rynku gazu, handlu transgranicznego oraz funkcjonowania rynków energii.**

Artykuł 2b

Ustanowienie Europejskiej Sieci Operatorów Systemów Przesyłowych Gazu

1. W terminie do [...] operatorzy systemów przesyłowych gazu przedstawią Komisji i Agencji projekt statutu, wykaz przyszłych członków oraz projekt regulaminu wewnętrznego w celu ustanowienia Europejskiej Sieci Operatorów Systemów Przesyłowych Gazu.

Środa, 9 lipca 2008 r.

2. Agencja przedstawia Komisji opinię o projekcie statutu, wykazie członków i projekcie regulaminu w **dwóch miesiący** od ich otrzymania, **po przeprowadzeniu formalnych konsultacji z organizacjami reprezentującymi wszystkie zainteresowane strony, w szczególności użytkowników systemu oraz klientów.**

3. Komisja wydaje opinię o projekcie statutu, wykazie członków i projekcie regulaminu, **uwzględniając opinię Agencji przedstawioną zgodnie z ust. 2**, w ciągu trzech miesięcy od jej otrzymania.

4. W ciągu trzech miesięcy od otrzymania opinii Komisji operatorzy systemów przesyłowych ustanowią Europejską Sieć Operatorów Systemów Przesyłowych Gazu, przyjmą jej statut oraz regulamin i opublikują je.

Artykuł 2c

Zadania Europejskiej Sieci Operatorów Systemów Przesyłowych Gazu

1. **W celu osiągnięcia celów określonych w art. 2a** Europejska Sieć Operatorów Systemów Przesyłowych Gazu **uzgadnia i przedstawia Agencji do zatwierdzenia zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 2d w połączeniu z art. 6 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr ... Parlamentu Europejskiego i Rady [ustanawiającego Agencję ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki]:**

a) **projekt przepisów dotyczących sieci** w dziedzinach, o których mowa w ust. 3, **opracowany we współpracy z podmiotami rynkowymi i użytkownikami** sieci;

b) wspólne narzędzia eksploatacji sieci oraz plany badań;

c) dziesięcioletni plan inwestycyjny, **obejmujący sprawozdanie w sprawie adekwatności podaży i popytu**, aktualizowany co dwa lata;

d) **środki gwarantujące koordynację funkcjonowania sieci w czasie rzeczywistym w warunkach normalnych i w sytuacji nadzwyczajnej;**

e) **wytyczne w sprawie koordynacji współpracy technicznej między wspólnotowymi operatorami systemów przesyłowych i operatorami systemów przesyłowych krajów trzecich;**

f) roczny program prac **w oparciu o priorytety określone przez Agencję;**

g) sprawozdanie roczne; *oraz*

h) coroczne letnie i zimowe prognozy dotyczące dostaw.

2. Roczny program prac wymieniony w ust. 1 lit. f) zawiera opis przepisów **dotyczących sieci**, które **to przepisy** zostaną opracowane w danym roku, a także plan dotyczący koordynacji eksploatacji sieci oraz działalności badawczej i na rzecz rozwoju na dany rok, oraz orientacyjny harmonogram.

3. Szczegółowe przepisy **dotyczące sieci** obejmują następujące dziedziny zgodnie z priorytetami określonymi w rocznym programie prac:

a) zasady bezpieczeństwa i niezawodności, **w tym zasady współdziałania i procedury operacyjne w sytuacjach awaryjnych;**

b) zasady przyłączenia i dostępu do sieci;

■

c) **transgraniczne** zasady alokacji zdolności przesyłowej i zarządzania ograniczeniami w przesył;

Środa, 9 lipca 2008 r.

I

d) *odnoszące się do sieci* zasady przejrzystości;

e) zasady bilansowania **i rozliczeń**;

I

f) energooszczędność sieci gazowych.

4. Agencja monitoruje wdrażanie przepisów *dotyczących sieci przez Europejską Sieć Operatorów Systemów Przesyłowych Gazu*.

5. Europejska Sieć Operatorów Systemów Przesyłowych Gazu publikuje co dwa lata ogólnospółnotowy 10-letni plan inwestycji sieciowych, **po zatwierdzeniu go przez Agencję**. Ten plan inwestycyjny obejmuje modelowanie zintegrowanej sieci — **z uwzględnieniem instalacji magazynowych i instalacji LNG** – opracowanie scenariuszy, sprawozdanie w sprawie adekwatności podaży i popytu oraz ocenę odporności systemu. Plan rozwoju systemu jest przygotowywany zwłaszcza na podstawie krajowych planów inwestycyjnych **uwzględniających wspólnotowe i regionalne aspekty planowania sieci, w tym wytyczne** dla transeuropejskich sieci energetycznych, zgodnie z decyzją nr 1364/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (*). W planie inwestycyjnym wskazywane są luki inwestycyjne, zwłaszcza w zakresie transgranicznych zdolności przesyłowych, **plan ten obejmuje też inwestycje w infrastrukturę przesyłowych połączeń wzajemnych, a w szczególności i priorytetowo połączenia wzajemne pomiędzy „wyspami energetycznymi” i sieciami gazowymi we Wspólnocie, a także inwestycje w inną infrastrukturę konieczną dla skutecznego prowadzenia handlu, konkurencyjności i bezpieczeństwa dostaw. Do planu inwestycyjnego załącza się przegląd barier hamujących wzrost transgranicznych możliwości sieci, które to bariery wynikają z różnych procedur zatwierdzania lub stosowanych praktyk**.

Operatorzy systemów przesyłowych realizują opublikowany plan inwestycyjny.

6. Europejska Sieć Operatorów Systemów Przesyłowych Gazu z *własnej inicjatywy może zaproponować Agencji projekt przepisów dotyczących sieci we wszelkich dziedzinach innych niż dziedziny wymienione w ust. 3 w celu osiągnięcia celów określonych w art. 2a*. Następnie Agencja przyjmuje przepisy dotyczące sieci zgodnie z procedurą określoną w art. 2f, dbając jednocześnie o to, aby przepisy te nie były sprzeczne z wytycznymi przyjętymi na podstawie art. 2e.

Artykuł 2d

Kontrola dokonywana przez Agencję

1. Agencja kontroluje realizację zadań Europejskiej Sieci Operatorów Systemów Przesyłowych Gazu wymienionych w art. 2c ust. 1.

2. Europejska Sieć Operatorów Systemów Przesyłowych Gazu przedstawia Agencji **do zatwierdzenia** projekt przepisów *dotyczących sieci oraz dokumenty, o których mowa w art. 2c ust. 1*.

Europejska Sieć Operatorów Systemów Przesyłowych Gazu gromadzi wszelkie odpowiednie informacje na temat wdrażania przepisów dotyczących sieci i przedkłada je Agencji do oceny.

3. Agencja **monitoruje wdrażanie przepisów technicznych, dziesięcioletniego planu inwestycyjnego i rocznego programu prac, a wyniki tego monitoringu przedstawia w sprawozdaniu rocznym. W razie nieprzestrzegania przez operatorów systemów przesyłowych przepisów dotyczących sieci, dziesięcioletniego planu inwestycyjnego lub rocznego programu prac Europejskiej Sieci Operatorów Systemów Przesyłowych Gazu Agencja informuje o tym Komisję.**

Środa, 9 lipca 2008 r.

Artykuł 2e

Opracowywanie wytycznych

1. Komisja, po konsultacjach z Agencją, ustanawia roczną listę priorytetów, identyfikującą kwestie o pierwszorzędym znaczeniu dla rozwoju wewnętrznego rynku gazu.
2. Uwzględniając tę listę priorytetów, Komisja upoważnia Agencję do opracowania, w terminie sześciu miesięcy, projektu wytycznych ustanawiających podstawowe, jasne i obiektywne zasady harmonizacji przepisów określonych w art. 2c.
3. Opracowując te wytyczne, Agencja przeprowadza otwarte i przejrzyste formalne konsultacje z Europejską Siecią Operatorów Systemów Przesyłowych Gazu i z innymi zainteresowanymi stronami.
4. Agencja przyjmuje projekt wytycznych w oparciu o te konsultacje. Wypowiada się na temat uwag otrzymanych w trakcie konsultacji i wyjaśnia, w jaki sposób je uwzględniono. Podaje również przyczyny ewentualnego nieuwzględnienia uwag.
5. Z własnej inicjatywy lub na wniosek Agencji Komisja może rozpocząć tę samą procedurę w celu zaktualizowania wytycznych.

Artykuł 2f

Opracowywanie przepisów dotyczących sieci

1. W ciągu sześciu miesięcy od przyjęcia przez Agencję wytycznych i zgodnie z art. 2e, Komisja upoważnia Europejską Sieć Operatorów Systemów Przesyłowych Gazu do opracowania projektu przepisów dotyczących sieci w pełni zgodnych z zasadami ustanowionymi w wytycznych.
2. Opracowując te przepisy dotyczące sieci, Europejska Sieć Operatorów Systemów Przesyłowych Gazu uwzględnia techniczne doświadczenie podmiotów rynkowych i użytkowników sieci oraz informuje ich o postępach.
3. Europejska Sieć Operatorów Systemów Przesyłowych Gazu przedkłada Agencji projekt przepisów.
4. Agencja przeprowadza otwarte i przejrzyste formalne konsultacje w związku z projektem przepisów dotyczących sieci.
5. Agencja przyjmuje projekt przepisów dotyczących sieci w oparciu o te konsultacje. Wypowiada się na temat uwag otrzymanych w trakcie konsultacji i wyjaśnia, w jaki sposób je uwzględniono. Podaje również przyczyny ewentualnego nieuwzględnienia uwag.
6. Z własnej inicjatywy lub na wniosek Europejskiej Sieci Operatorów Systemów Przesyłowych Gazu Agencja może dokonać przeglądu obowiązujących przepisów dotyczących sieci zgodnie z tą samą procedurą.
7. Komisja może na zalecenie Agencji przedłożyć przepisy dotyczące sieci komitetowi, o którym mowa w art. 14 ust. 1, do ich ostatecznego zatwierdzenia zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą określoną w art. 14 ust. 2.

Środa, 9 lipca 2008 r.

Artykuł 2g

Konsultacje

1. Realizując swoje zadania, **Agencja formalnie** prowadzi szeroko zakrojone, otwarte, przejrzyste konsultacje ze wszystkimi odpowiednimi uczestnikami rynku. Konsultacje obejmują przedsiębiorstwa dostarczające energię, klientów, użytkowników systemów, operatorów systemów dystrybucyjnych, operatorów systemów LNG i operatorów systemów magazynowych, w tym odpowiednie stowarzyszenia (branżowe), organy techniczne i grupy osób zainteresowanych.

2. Wszystkie dokumenty i protokoły spotkań dotyczących zagadnień wymienionych w ust. 1 podaje się do wiadomości publicznej.

3. Przed przyjęciem **wytycznych** oraz przepisów **dotyczących sieci Agencja przedstawia** uwagi otrzymane podczas konsultacji i **wyjaśnia, w jaki sposób zostały one uwzględnione**. Podaje ona również przyczyny ewentualnego nieuwzględnienia uwag.

4. Europejska Sieć Operatorów Systemów Przesyłowych Gazu współpracuje z uczestnikami rynku i użytkownikami sieci zgodnie z art. 2f ust. 2.

Artykuł 2h

Koszty

Koszty związane z obszarami działalności Europejskiej Sieci Operatorów Systemów Przesyłowych Gazu, o których mowa w art. 2a do 2i, ponoszą operatorzy systemów przesyłowych i są one uwzględniane przy obliczaniu taryf.

Artykuł 2i

Współpraca regionalna operatorów systemów przesyłowych

1. Operatorzy systemów przesyłowych nawiązują współpracę regionalną w ramach Europejskiej Sieci Operatorów Systemów Przesyłowych Gazu, aby przyczynić się do realizacji zadań, o których mowa w art. 2c ust. 1. W szczególności, co dwa lata publikują oni regionalny plan inwestycyjny, a także mogą podejmować decyzje inwestycyjne w oparciu o regionalny plan inwestycyjny.

Regionalny plan inwestycyjny nie może być sprzeczny z dziesięcioletnim planem inwestycyjnym wymienionym w art. 2c ust. 1 lit. c).

2. Operatorzy sieci przesyłowych wspierają również uregulowania operacyjne w celu zapewnienia optymalnego zarządzania siecią, a także wspierają rozwój giełd energii, **skoordynowaną** alokację transgranicznej zdolności przesyłowej oraz **kompatybilność transgranicznych** mechanizmów bilansowania.

3. Krajowe organy regulacyjne państw członkowskich i inne właściwe organy krajowe współpracują na wszystkich szczeblach z myślą o harmonizacji struktury rynku i o integracji swoich rynków krajowych przynajmniej na jednym lub kilku szczeblach regionalnych, stawiając w ten sposób pierwszy krok na drodze do w pełni zliberalizowanego rynku wewnętrznego. W szczególności wspierają one współpracę operatorów sieci przesyłowych na szczeblu regionalnym oraz ułatwiają ich regionalną integracją z myślą o utworzeniu konkurencyjnego rynku wewnętrznego, o ułatwieniu harmonizacji swoich ramowych przepisów regulacyjnych i technicznych oraz w szczególności, o zintegrowaniu nadal istniejących wysp w sieci gazowej.

(*) Dz.U. L 262 z 22.9.2006, s. 1."

Środa, 9 lipca 2008 r.

4) Art. 3 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

a) Art. 3 ust. 1 akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„1. Taryfy lub metodologie ich obliczania stosowane przez operatorów systemów przesyłowych oraz operatorów systemów LNG i zatwierdzone przez urzędy regulacji zgodnie z art. 25 ust. 2 dyrektywy 2003/55/WE, jak również taryfy opublikowane zgodnie z art. 18 ust. 1 niniejszej dyrektywy są przejrzyste, uwzględniają potrzebę zachowania integralności systemu oraz potrzebę jego udoskonalania, odzwierciedlają faktycznie poniesione koszty w stopniu, w jakim koszty te odpowiadają tym, jakie ponosi porównywalny pod względem skuteczności i struktury operator sieci, oraz są przejrzyste, równocześnie zapewniając odpowiedni zwrot nakładów inwestycyjnych [...]. Taryfy lub metodologie wykorzystywane do ich obliczania stosowane są w sposób niedyskryminacyjny.”

b) akapit trzeci otrzymuje brzmienie:

„Taryfy lub metodologie stosowane do ich obliczania ułatwiają efektywny handel gazem oraz konkurencję, a zarazem unikają subsydiowania skrośnego pomiędzy użytkownikami sieci oraz dostarczają bodźców dla inwestycji, jak również utrzymują lub zapewniają współdziałanie sieci przesyłowych. Może to obejmować specjalne procedury regulacyjne dla nowych inwestycji.”

c) dodaje się następujący akapit w brzmieniu:

„Taryfy dla użytkowników sieci są ustalane odrębnie i niezależnie dla poszczególnych punktów wejścia do lub wyjścia z systemu przesyłowego. Opłaty sieciowe nie są obliczane na podstawie ścieżek kontraktowych. *Dostęp do sieci jest otwarty i niedyskryminacyjny dla nowych podmiotów wkraczających na rynek.*

Taryfy lub metodologie wykorzystywane do ich obliczania są stosowane w sposób niedyskryminacyjny i przejrzyste.”

5) Tytuł art. 4 otrzymuje brzmienie:

„Usługi związane z dostępem stron trzecich dotyczące operatorów systemów przesyłowych;”

6) Dodaje się art. 4a w brzmieniu:

„Artykuł 4a

Usługi związane z dostępem stron trzecich w zakresie instalacji magazynowych oraz instalacji LNG

1. Operatorzy instalacji LNG oraz instalacji magazynowych są zobowiązani:

- a) zapewnić oferowanie swoich usług wszystkim użytkownikom sieci w sposób niedyskryminacyjny, dostosowując je do popytu rynkowego; w szczególności, jeżeli operator instalacji LNG lub instalacji magazynowych oferuje te same usługi **jednocześnie** różnym odbiorcom, powinien oferować je na równoważnych warunkach umownych;
- b) oferować usługi, które są zgodne z wykorzystaniem połączonego systemu transportu gazu, a także ułatwiać **swobodny** dostęp dzięki współpracy z operatorem systemu przesyłowego;
- c) podawać do wiadomości publicznej stosowne informacje, w szczególności dane dotyczące wykorzystania i dostępności usług, w ramach czasowych kompatybilnych z odpowiednimi potrzebami handlowymi użytkowników instalacji magazynowych i instalacji LNG, **z zastrzeżeniem monitorowania takich publikacji przez właściwy organ.**

2. Operatorzy instalacji magazynowych są zobowiązani:

- a) zapewniać zarówno ciągłe, jak i przerywane usługi w zakresie dostępu stron trzecich; cena przerywanej zdolności przesyłowej odzwierciedla prawdopodobieństwo wystąpienia przerw;
- b) oferować użytkownikom instalacji magazynowych usługi zarówno krótko-, jak i długoterminowe;
- c) oferować użytkownikom instalacji magazynowych usługi świadczone zarówno łącznie, jak też oddzielnie w zakresie przestrzeni magazynowej, zdolności wprowadzania i zdolności dostawczej.

Środa, 9 lipca 2008 r.

3. Umowy w zakresie instalacji LNG oraz instalacji magazynowych nie mogą powodować dowolnego stosowania wyższych taryf, jeżeli są podpisane:

- a) poza rokiem gazowym z niestandardowymi datami rozpoczęcia lub
- b) z okresem trwania krótszym niż w przypadku standardowej rocznej umowy przesyłowej i magazynowej w ujęciu rocznym.

4. W stosownych przypadkach usługi związane z dostępem stron trzecich mogą być świadczone pod warunkiem przedstawienia odpowiednich gwarancji ze strony użytkowników sieci odnośnie do ich wiarygodności finansowej. Gwarancje takie nie mogą stanowić nieuzasadnionych barier wejścia na rynek i muszą być niedyskryminacyjne, przejrzyste i proporcjonalne.

5. Limity umowne w odniesieniu do wymaganej minimalnej przepustowości instalacji LNG i pojemności magazynowej są uzasadnione w oparciu o ograniczenia techniczne i umożliwiają mniejszym użytkownikom instalacji magazynowych uzyskanie dostępu do usług magazynowych."

7) W art. 5 dokonuje się następujących zmian:

- a) tytuł otrzymuje brzmienie:

„Zasady dotyczące mechanizmów alokacji zdolności przesyłowej i procedur zarządzania ograniczeniami w przesyśle dotyczące operatorów systemów przesyłowych”

- b) *ust. 2 lit. a) otrzymuje brzmienie:*

„a) zapewniają właściwe bodźce ekonomiczne dla efektywnego i maksymalnego wykorzystania zdolności przesyłowej, ułatwiają inwestowanie w nową infrastrukturę i ułatwiają transgraniczny handel gazem.”

- c) *ustęp 3 otrzymuje brzmienie:*

„3. Operatorzy systemów przesyłowych wdrażają i podają do publicznej wiadomości niedyskryminacyjne, przejrzyste procedury zarządzania ograniczeniami w przesyśle, *ułatwiające transgraniczny handel gazem w sposób niedyskryminacyjny i zgodnie z zasadami wolnej konkurencji.*

Aby zapobiec ograniczeniom kontraktowym w przesyśle operator systemu przesyłowego oferuje niewykorzystaną zdolność przesyłową na rynku pierwotnym z co najmniej jednodniowym wyprzedzeniem, o ile nie uniemożliwia to realizacji długoterminowych umów o dostawę.”

- d) *skreśla się ust. 4;*

- e) *dodaje się ust. 6 w brzmieniu:*

„6. Operatorzy systemu przesyłowego regularnie oceniają popyt rynkowy na nowe inwestycje. W przypadku planowania nowych inwestycji operatorzy systemu przesyłowego regularnie oceniają popyt rynkowy *i uwzględniają kryteria bezpieczeństwa dostaw.*

7. W przypadku długookresowych fizycznych ograniczeń w przesyśle operatorzy systemów przesyłowych *rozwiązują problem tych ograniczeń poprzez rozszerzenie istniejących zdolności przesyłowych o nowe zdolności przesyłowe zgodnie z popytem rynkowym. Aby ocenić popyt rynkowy, operatorzy systemów przesyłowych podejmują procedury mające na celu ocenę popytu i przyznanie przepustowości („open season procedures”).*

8. Krajowe organy regulacyjne monitorują ograniczenia w przesyśle w ramach krajowych systemów gazowniczych i przyłączy.

Operatorzy systemów przesyłowych przedstawiają procedury zarządzania ograniczeniami w przesyśle, w tym mechanizmów alokacji zdolności przesyłowej, do zatwierdzenia krajowym organom regulacyjnym. Krajowe organy regulacyjne mogą zwrócić się o wprowadzenie poprawek do tych procedur przed ich zatwierdzeniem.”

Środa, 9 lipca 2008 r.

8) Dodaje się art. 5a w brzmieniu:

„Artykuł 5a

Zasady dotyczące mechanizmów alokacji przepustowości i pojemności oraz procedur zarządzania ograniczeniami w przesyłach w zakresie instalacji magazynowych oraz instalacji LNG

1. Maksymalna przepustowość instalacji magazynowych jest udostępniana uczestnikom rynku z uwzględnieniem integralności systemu i jego funkcjonowania.

2. Operatorzy instalacji LNG oraz instalacji magazynowych wprowadzają w życie i publikują niedyskryminacyjne i przejrzyste mechanizmy alokacji przepustowości, które:

- a) zapewniają właściwe bodźce ekonomiczne dla efektywnego i maksymalnego wykorzystania przepustowości i ułatwiają inwestowanie w nową infrastrukturę;
- b) są kompatybilne z mechanizmami rynkowymi, w tym z mechanizmami rynków umów natychmiastowych i węzłów wymiany handlowej, zarazem zachowując elastyczność i możliwość dostosowywania się do zmieniających się uwarunkowań rynkowych;
- c) są zgodne z przyłączonymi systemami dostępu do sieci.

3. Umowy w zakresie instalacji LNG oraz instalacji magazynowych obejmują środki przeciwdziałające akumulacji rezerw przepustowości dzięki uwzględnieniu następujących zasad, które stosuje się w przypadkach kontraktowego ograniczenia przepustowości:

- a) operator systemu **bezwzględnie** oferuje niewykorzystaną przepustowość instalacji LNG oraz instalacji magazynowych na rynku pierwotnym; w przypadku instalacji magazynowych następuje to z przynajmniej jednodniowym wyprzedzeniem i w ramach umowy bez gwarancji dostaw;
- b) użytkownikom instalacji LNG oraz instalacji magazynowych, którzy chcą odsprzedać swoją zakontraktowaną przepustowość na rynku wtórnym, przysługuje takie prawo.

Środki te uwzględniają integralność danego systemu, jak również bezpieczeństwo dostaw.”

9) W art. 6 dokonuje się następujących zmian:

a) tytuł otrzymuje brzmienie:

„Wymogi przejrzystości dotyczące operatorów systemów przesyłowych”

b) skreśla się ust. 5;

c) dodaje się ust. 7 w brzmieniu:

„7. Operatorzy systemów przesyłowych podają do wiadomości publicznej informacje ex-post i ex-ante dotyczące podaży i popytu, oparte na zgłoszeniach zapotrzebowania, prognozach oraz zrealizowanych przepływach do i z systemu. Poziom szczegółowości informacji podawanych do wiadomości publicznej odzwierciedla informacje, którymi dysponuje operator systemu przesyłowego. **Właściwy organ gwarantuje publikowanie wszystkich niezbędnych informacji.**

Operatorzy systemów przesyłowych **na żądanie informują krajowy organ regulacyjny** o działaniach podjętych w celu zbilansowania systemu, jak również o poniesionych w związku z tym kosztach i wygenerowanych dochodach.

Zainteresowani uczestnicy rynku przekazują operatorom systemów przesyłowych dane określone w niniejszym artykule.”

Środa, 9 lipca 2008 r.

10) Dodaje się art. 6a i 6b w brzmieniu:

„Artykuł 6a

Wymogi przejrzystości w zakresie instalacji magazynowych i instalacji LNG

1. Operatorzy instalacji LNG oraz instalacji magazynowych podają do wiadomości publicznej szczegółowe informacje dotyczące oferowanych przez nich usług, jak również stosowanych warunków, wraz z informacjami technicznymi niezbędnymi użytkownikom instalacji LNG oraz instalacji magazynowych do uzyskania skutecznego dostępu do instalacji LNG oraz instalacji magazynowych.

2. Każdy operator instalacji LNG oraz instalacji magazynowych w odniesieniu do świadczonych przez siebie usług podaje do wiadomości publicznej informacje liczbowe o zakontraktowanej i dostępnej przepustowości instalacji LNG i pojemności instalacji magazynowych. Informacje te powinny być podawane regularnie i z zachowaniem ciągłości, w formie znormalizowanej i przyjaznej dla użytkownika. **Właściwy organ gwarantuje publikowanie wszystkich niezbędnych informacji.**

3. Informacje ujawniane przez operatorów instalacji LNG oraz instalacji magazynowych, wymagane na mocy niniejszego rozporządzenia, powinny być w każdym przypadku zrozumiałe, zawierać jasno przedstawione dane liczbowe, powinny być łatwo dostępne i podawane w sposób niedyskryminacyjny.

4. Wszyscy operatorzy instalacji LNG i instalacji magazynowych podają do wiadomości publicznej informacje o ilości gazu w każdej instalacji magazynowej **lub grupie instalacji magazynowych w tej samej strefie równowagi** lub instalacji LNG, ilościach gazu wprowadzonych i odebranych, jak również o dostępnej pojemności instalacji magazynowych i dostępnej przepustowości instalacji LNG, w tym w odniesieniu do instalacji wyłączonych z dostępu stron trzecich. Informacje te są również przekazywane operatorom systemów przesyłowych, którzy podają je do wiadomości publicznej w ujęciu zbiorczym dla systemu lub podsystemu określonych poprzez odpowiednie punkty. Informacje powinny być aktualizowane co najmniej raz dziennie.

5. *W celu zapewnienia stosowania przejrzystych, obiektywnych i niedyskryminacyjnych taryf oraz w celu ułatwienia skutecznego wykorzystania infrastruktury operatorzy instalacji LNG i instalacji magazynowych lub odpowiednie organy regulacyjne publikują racjonalnie i odpowiednio szczegółowe informacje na temat ustalania, metodologii obliczania i struktury taryf w odniesieniu do infrastruktury w ramach określonego prawnie dostępu dla stron trzecich. Operatorzy instalacji LNG i instalacji magazynowych przekazują organom regulacyjnym do zatwierdzenia swoje procedury zarządzania ograniczeniami przesyłowymi wraz z alokacją zdolności. Przed zatwierdzeniem procedur organy regulacyjne mogą zażądać wprowadzenia do nich zmian.*

6. *W wypadkach, gdy operator instalacji LNG lub instalacji magazynowych uzna, że nie jest uprawniony, ze względu na poufny charakter informacji, do podania do wiadomości publicznej wszystkich wymaganych danych, powinien zwrócić się do właściwych krajowych organów regulacyjnych o zezwolenie na ograniczenie zakresu publikacji w odniesieniu do danego punktu lub punktów.*

Krajowe organy regulacyjne udzielają lub odmawiają zezwolenia po indywidualnym rozważeniu każdej sprawy, w szczególności uwzględniając potrzebę zachowania uzasadnionej poufności handlowej oraz cel utworzenia konkurencyjnego rynku wewnętrznego gazu. Jeżeli zezwolenie zostanie udzielone, informacje o dostępnej pojemności magazynowej i/lub przepustowości instalacji LNG są publikowane bez podawania danych liczbowych, których ujawnienie mogłoby naruszyć zasadę zachowania poufności.

Artykuł 6b

Wymogi w zakresie przechowywania danych dotyczące operatorów systemów przesyłowych

Operatorzy systemów przesyłowych, operatorzy instalacji magazynowych i operatorzy instalacji LNG przechowują przez pięć lat do dyspozycji krajowego urzędu regulacji, krajowego organu ds. konkurencji i Komisji wszystkie dane, o których mowa w art. 6 i 6a oraz w części 3 załącznika.”

11) W art. 7 wprowadza się następujące zmiany:

a) na końcu ust. 1 dodaje się zdanie w brzmieniu:

„Zasady bilansowania muszą mieć charakter rynkowy.”

Środa, 9 lipca 2008 r.

b) ustęp 2 otrzymuje następujące brzmienie:

„2. Aby umożliwić użytkownikom sieci podejmowanie środków zaradczych w odpowiednim czasie, operatorzy systemów przesyłowych przekazują on-line wystarczające, terminowe i wiarygodne informacje na temat statusu bilansowania użytkownika sieci.

Przekazywane informacje powinny odzwierciedlać poziom informacji, jakim dysponuje operator systemu przesyłowego oraz okres rozliczeniowy, za który naliczane są opłaty za niezbilansowanie.

Za przekazywanie takich informacji nie pobiera się opłat.”

c) skreśla się ust. 4, 5 i 6;

12) Artykuł 8 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 8

Handel prawami do zdolności przesyłowej, przepustowości i pojemności

Każdy operator systemu przesyłowego, instalacji magazynowych oraz instalacji LNG podejmuje odpowiednie kroki mające na celu umożliwienie i ułatwienie wolnego handlu prawami do zdolności przesyłowej, przepustowości instalacji LNG i pojemności instalacji magazynowych. **Handel odbywa się z poszanowaniem zasad przejrzystości i niedyskryminacji.** Każdy taki operator opracowuje zharmonizowane umowy przesyłowe oraz korzystania z instalacji LNG i instalacji magazynowych oraz procedury obowiązujące na rynku pierwotnym w celu ułatwienia handlu prawami do zdolności przesyłowej, przepustowości i pojemności na rynku wtórnym oraz uznaje przeniesienia pierwotnych praw do korzystania ze zdolności przesyłowej, przepustowości i pojemności w przypadku, gdy zostanie o tym powiadomiony przez użytkowników sieci.

Urzędy regulacji będą powiadamiane o zharmonizowanych umowach i procedurach w zakresie przesyłu oraz korzystania z instalacji LNG i magazynowych.”

13) Dodaje się art. 8a w brzmieniu:

„Artykuł 8a

Rynki detaliczne

W celu sprzyjania powstaniu właściwie funkcjonujących, **wydajnych** i przejrzystych rynków w skali regionalnej i wspólnotowej, państwa członkowskie zapewniają **dokładne** określenie funkcji i zakresu odpowiedzialności operatorów systemów przesyłowych, operatorów systemów dystrybucyjnych, dostawców i odbiorców oraz, w razie konieczności, innych uczestników rynku w odniesieniu do uzgodnień umownych, zobowiązań względem odbiorców, zasad dotyczących wymiany danych i rozliczeń, własności danych i odpowiedzialności za dokonywanie pomiarów zużycia.

Zasady te są podawane do wiadomości publicznej i podlegają przeglądowi przeprowadzanemu przez organy regulacyjne.”

14) Art. 9 ust. 1 i ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

„Artykuł 9

Wytyczne dotyczące usług związanych z dostępem stron trzecich

1. W odpowiednich przypadkach **Komisja może przyjąć** wytyczne zapewniające minimalny stopień harmonizacji niezbędny do realizacji celu niniejszego rozporządzenia, **które** określają szczegóły dotyczące usług związanych z dostępem stron trzecich, w tym charakter, czas trwania i inne wymogi dotyczące tych usług zgodnie z art. 4 i 4a.

■

2. Wytyczne w sprawie **dostępu stron trzecich wspomniane w ust. 1**, dotyczące operatorów systemów przesyłowych, zawarte są w Załączniku.

Środa, 9 lipca 2008 r.

3. *Stosowanie i zmiana wytycznych dotyczących dostępu stron trzecich przyjętych zgodnie z niniejszym artykułem, odzwierciedlają różnice pomiędzy krajowymi systemami gazowniczymi, dlatego też nie wymagają tworzenia na poziomie Wspólnoty jednolitych, szczegółowych warunków dostępu stron trzecich. Wytyczne te mogą jednak ustanawiać minimalne wymagania, które należy spełnić w celu zapewnienia niedyskryminacyjnych i przejrzystych warunków dostępu do sieci niezbędnych na wewnętrznym rynku gazu i które mogą być następnie stosowane z uwzględnieniem różnic pomiędzy krajowymi systemami gazowymi.*

15) *Art. 13 ust. 1 otrzymuje brzmienie:*

„1. Państwa członkowskie dbają, aby krajowe organy regulacyjne ustanowione zgodnie z art. 25 dyrektywy 2003/55/WE uzyskały uprawnienia do skutecznego zapewniania zgodności z niniejszym rozporządzeniem, przyznając im uprawnienia, w odniesieniu do wszelkich pojedynczych naruszeń, umożliwiające bądź nakładanie skutecznych, zniechęcających i proporcjonalnych kar do wysokości 10 % obrotu operatora systemu na rynku krajowym, bądź uchylanie licencji operatorów. Państwa członkowskie informują o tym Komisję najpóźniej do dnia 1 stycznia 2010 r.; Komisja jest również bezzwłocznie informowana o wszystkich późniejszych zmianach.”

(16) *Artykuł 14 ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:*

„2. W przypadku odniesienia do niniejszego ustępu stosuje się art. 5a ust. 1 do 4 oraz art. 7 decyzji 1999/468/WE z uwzględnieniem przepisów art. 8 tej decyzji.”

17) *Art. 16 lit. b) otrzymuje następujące brzmienie:*

„b) gazociągów międzysystemowych między państwami członkowskimi, instalacji LNG i instalacji magazynowych oraz znacznego zwiększenia zdolności przesyłowej lub pojemności istniejącej infrastruktury oraz modyfikacji tej infrastruktury, umożliwiających dostęp do nowych źródeł dostaw gazu, wymienionych w art. 22 ust. 1 i 2 dyrektywy 2003/55/WE i wyłączonych ze stosowania postanowień art. 7, 18, 19, 20 lub 25 ust. 2, 3 i 4 tej dyrektywy, o ile są one wyłączone ze stosowania przepisów wymienionych w niniejszym akapicie, z wyjątkiem art. 6a ust. 4 niniejszego rozporządzenia; lub”

18) *W załączniku dokonuje się następujących zmian:*

a) *tytuł punktu 1 otrzymuje brzmienie:*

„Usługi związane z dostępem stron trzecich dotyczące operatorów systemów przesyłowych”

b) *tytuł punktu 2 otrzymuje brzmienie:*

„Zasady działania mechanizmów alokacji zdolności przesyłowej i procedury zarządzania ograniczeniami w przesyłach dotyczące operatorów systemów przesyłowych oraz ich stosowanie w przypadku ograniczeń kontraktowych w przesyłach ||”

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący